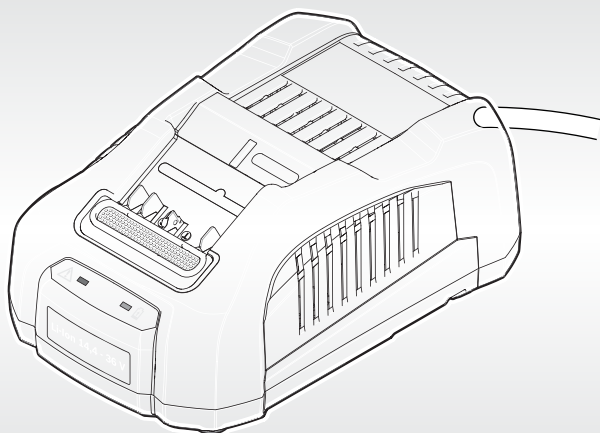


HONDA

CV3680XA

ŁADOWARKA AKUMULATORA



**Instrukcja obsługi
(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)**

PL

Polski

Instrukcja obsługi

(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

1

Spis treści

Wstęp	2
Identyfikacja produktu	2
Opis i specyfikacje produktu	4
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	4
Dane techniczne	5
Praca	5
Konserwacja i Serwis	6
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda	43

Polski

Wstęp

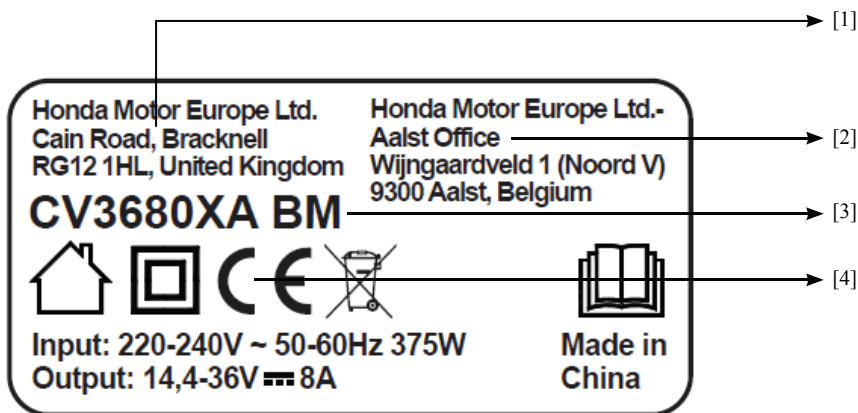
Gratulujemy wyboru ładowarki nowej generacji.

Została zaprojektowana, skonstruowana i wyprodukowana, aby zapewnić najlepszą możliwą niezawodność i wydajność. Jeśli napotkasz jakiś problem, którego nie możesz łatwo rozwiązać, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym dealerem Hondy. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznego montażu, obsługi i konserwacji ładowarki akumulatorów. Przeczytaj ją uważnie przed użyciem akumulatora. Niniejsza instrukcja powinna być zawsze pod ręką, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili.

NUMER SERYJNY _____ DATA ZAKUPU _____

NALEŻY ZAPISAĆ ZARÓWNO NUMER SERYJNY, JAK I DATĘ ZAKUPU I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Identyfikacja Produktu



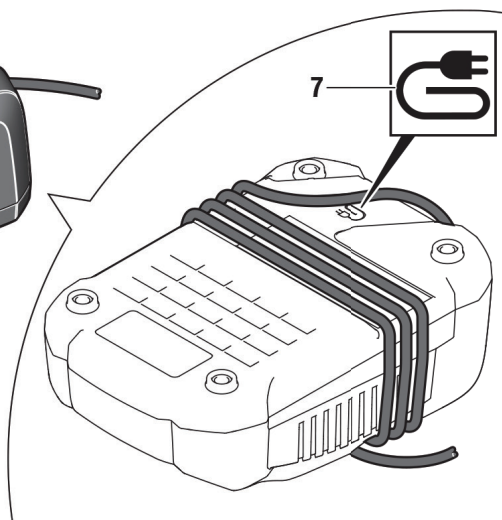
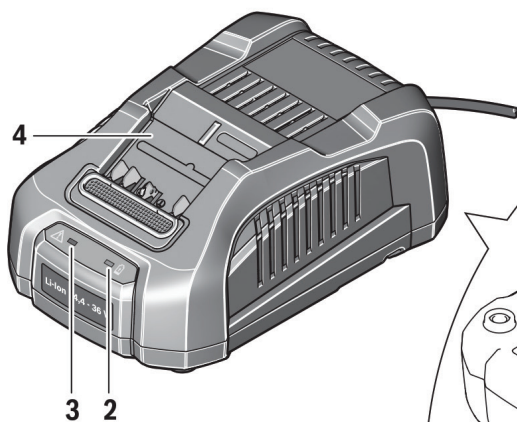
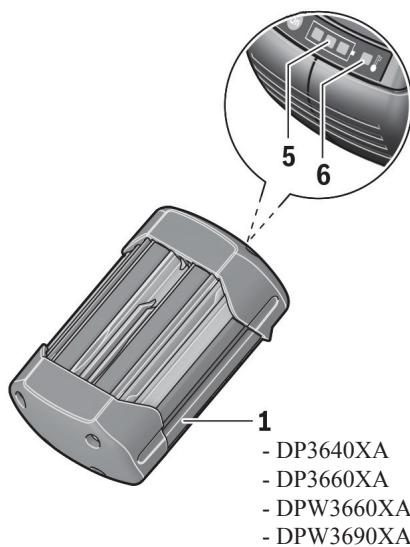
[1] Nazwa i adres producenta.

[2] Nazwa i adres importera.

[3] Model – Typ.

[4] Znak zgodności zgodnie z dyrektywami WE.

Wyjaśnienie wszystkich innych ostrzeżeń i symboli dotyczących bezpieczeństwa można znaleźć w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi.



CV3680XA

Opis i specyfikacja produktu



Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zapisz te instrukcje

Używaj ładowarki baterii tylko wtedy, gdy w pełni rozumiesz i potrafisz wykonywać wszystkie funkcje bez ograniczeń lub jeśli otrzymałeś odpowiednie instrukcje.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- ▶ Przechowuj ładowarkę poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Ta ładowarka nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci i osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo błędów w obsłudze i obrażeń.
- ▶ Nadzoruj dzieci. Zapewni to, że dzieci nie baw się ładowarką.
- ▶ Ładuj wyłącznie akumulatory Hondy o pojemności 1,3 Ah lub większej (4 lub więcej ogniw). Napięcie akumulatora musi odpowiadać napięciu ładowania akumulatora ładowarki. Nie ładuj baterii jednorazowych. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.



Ładowarkę należy chronić przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- ▶ Utrzymuj ładowarkę w czystości. Zanieczyszczenie może prowadzić do niebezpieczeństwa porażenia prądem.
- ▶ Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę. W przypadku wykrycia uszkodzenia nie należy używać ładowarki. Nigdy nie otwieraj samodzielnie ładowarki. Zlecaj naprawy wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- ▶ Nie używaj ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (np. papier, tekstylia itp.) lub w otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może spowodować pożar zagrożenie.
- ▶ W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora mogą wydobywać się opary. Przewietrzć pomieszczenie i zasięgnąć pomocy medycznej w przypadku dolegliwości. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.
- ▶ Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych ładowarki akumulatora. W przeciwnym razie ładowarka może się przegrzać i nie będzie działać prawidłowo.

Produkty sprzedawane tylko w Wielkiej Brytanii:

Twój produkt jest wyposażony we wtyczkę elektryczną zatwierdzoną przez BS 1363/A z wewnętrznym bezpiecznikiem (zatwierdzona przez ASTA zgodnie z BS 1362).

Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy ją odciąć, a w jej miejsce założyć odpowiednią wtyczkę przez autoryzowanym przedstawicielem obsługi klienta. Wtyczka zamienna powinna mieć taką samą wartość bezpiecznika jak oryginalna wtyczka.

Odciętą wtyczkę należy zutylizować, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym i nigdy nie należy jej wkładać do gniazdka sieciowego w innym miejscu.

Cechy produktu

Numeracja cech produktu odnosi się do ilustracji ładowarki akumulatorów na stronie z grafiką.

- 1 Akumulator*
- 2 Zielony wskaźnik naładowania baterii
- 3 Czerwony wskaźnik naładowania baterii
- 4 Komora ładowania
- 5 Wskaźnik kontroli ładowania akumulatora*
- 6 Wskaźnik kontroli temperatury*
- 7 Bęben kablowy

* Pokazane lub opisane akcesoria nie wchodzą w zakres standardowej dostawy produktu..

Dane techniczne

Ładowarka baterii		CV3680XA
Napięcie ładowania akumulatora (automatyczne wykrywanie napięcia)	V \overline{m}	14.4–36
Prąd ładowania	A	8.0
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0–45
Czas ładowania baterii, ok. 1 godz.		(80%) 100%
–4.0 Ah	min	(25) 35
–6.0 Ah	min	(35) 55
Liczba ogniw baterii		4–30
Waga zgodnie z procedurą EPTA 01:2014	kg	0.82
Klasa ochrony		□ / II

Praca

Rozpoczęcie pracy

► Przestrzegaj napięcia sieciowego!

Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej ładowarki akumulatorów. Ładowarki oznaczone 230 V mogą również być zasilane napięciem 220 V.

Procedura ładowania

Proces ładowania rozpoczyna się, gdy wtyczka sieciowa ładowarki jest włożona do gniazdka, a akumulator 1 jest włożony do komory ładowania 4.

Dzięki inteligentnej metodzie ładowania stan naładowania akumulatora jest wykrywany automatycznie i akumulator jest ładowany optymalnym prądem ładowania, w zależności od temperatury akumulatora i napięcia.

Zapewnia to dłuższą żywotność baterii i zawsze pozostawia ją w pełni naładowaną, gdy jest przechowywana w ładowarce do przechowywania.

Znaczenie elementów wskazujących

Migający zielony wskaźnik naładowania baterii 2



Proces szybkiego ładowania sygnalizowany jest **migającym zielonym** wskaźnikiem naładowania akumulatora 2. Akumulator można w każdej chwili wyjąć i używać.

Uwaga: Procedura ładowania jest możliwa tylko wtedy, gdy temperatura akumulatora mieści się w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania, patrz rozdział „Dane techniczne”.



Jednorazowo ok. 80% pojemności baterii zostanie osiągnięty, miganie zielonego wskaźnika naładowania akumulatora zwalnia, proces szybkiego ładowania jest teraz zakończony.

Jeśli bateria pozostanie w ładowarce, proces ładowania zostanie zakończony w trybie ładowania Long Life.

Ciągłe świecenie zielonego wskaźnika naładowania baterii 2



Ciągłe świecenie zielonego wskaźnika naładowania akumulatora 2 wskazuje, że akumulator jest w pełni naładowany.

Następnie baterię można wyjąć do natychmiastowego użycia. Gdy bateria nie jest włożona, **ciągłe świecenie** wskaźnika naładowania baterii 2 wskazuje, że sieć wtyczka jest włożona do gniazdka i czy ładowarka jest gotowa do pracy.

Ciągłe świecenie czerwonego wskaźnika naładowania baterii 3



Ciągłe świecenie czerwonego wskaźnika ładowania akumulatora 3 wskazuje, że temperatura akumulatora jest poza dozwolonym zakresem temperatury ładowania, patrz rozdział „Dane techniczne”.

Proces ładowania rozpoczyna się po osiągnięciu dozwolonego zakresu temperatur.

Migający czerwony wskaźnik naładowania baterii 3



Migający czerwony wskaźnik ładowania akumulatora 3 wskazuje inną awarię procedury ładowania, patrz rozdział „Rozwiązywanie problemów – przyczyny i środki zaradcze”.

Wskazania na bateriach 36 V

Podczas ładowania zapalają się kolejno i na krótko gasną **trzy zielone wskaźniki kontrolne ładowania 5** akumulatora. Akumulator jest w pełni naładowany gdy trzy zielone wskaźniki świecą w sposób ciągły. Po ok. 5 minutach od pełnego naładowania akumulatora, trzy zielone wskaźniki ponownie zgasną.

Gdy **czerwony wskaźnik kontroli temperatury 6** zapali się po włożeniu akumulatora do ładowarki, oznacza to, że temperatura akumulatora nie mieści się w zakresie temperatury ładowania (patrz rozdział „Dane techniczne”). Akumulatora można ładować dopiero po osiągnięciu dopuszczalnego zakresu temperatur pracy.

Rozwiązywanie problemów – przyczyny i środki zaradcze

Przyczyna	Środki naprawcze
Migający czerwony wskaźnik ładowania baterii 3 Niemożliwa procedura ładowania	
Bateria nie (prawidłowo) włożona	Prawidłowo włożyć baterię do ładowarki
Zanieczyszczone styki baterii	Oczyścić styki baterii (np. przez kilkakrotne wkładanie i wyjmowanie baterii) lub wymienić baterię
Akumulator uszkodzony	Wymienić baterię

Wskaźniki naładowania baterii 2 lub 3 nie świecą

Wtyczka sieciowa ładowarki nie jest podłączona (prawidłowo)	Włożyć wtyczkę sieciową (do końca) do gniazdka
Uszkodzone gniazdko, kabel sieciowy lub ładowarka baterii	Sprawdź napięcie sieciowe; oddaj ładowarkę do sprawdzenia autoryzowanemu serwisowi posprzedażowemu elektronarzędzi Honda

Porady dotyczące pracy

Przy ciągłych lub kilku powtarzających się cyklach ładowania bez przerwy, ładowarka może się rozgrzać. Nie ma to znaczenia i nie wskazuje na usterkę techniczną ładowarki.

Znacznie skrócony czas pracy po naładowaniu wskazuje, że akumulator jest zużyty i należy go wymienić.

Chłodzenie akumulatora (aktywne chłodzenie powietrzem)

Zintegrowany z ładowarką sterownik wentylatora monitoruje temperaturę włożonego akumulatora, gdy tylko temperatura akumulatora przekroczy ok. 0 °C, akumulator będzie chłodzony wentylatorem, który po włączeniu generuje dźwięk wentylacji.

Jeśli wentylator nie działa, oznacza to, że jest uszkodzony lub temperatura akumulatora wynosi <0 °C. Może to wydłużyć czas ładowania.

Konserwacja i serwis

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy napotkasz problem z produktem, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm Hondy.

Utylizacja

Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego lub elektronicznego, ładowarki i baterii/akumulatorów do śmieci domowych!



Zgodnie z prawem europejskim 2012/19/UE, sprzęt elektryczny i elektroniczny, który nie nadaje się już do użytku, a zgodnie z prawem europejskim 2006/66/WE, wadliwy lub używany akumulatory/baterie należy zbierać oddzielnie i usuwać w sposób przyjazny dla środowiska. Skonsultuj się z lokalnym urzędem ds. odpadów, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych opcji recyklingu i/lub utylizacji.

Może ulec zmianie bez powiadomienia.

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDA

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
 Hondastraße 1
 2351 Wiener Neudorf
 Tel.: +43 (0)2236 690 0
 Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/Lithuania)
NGC Import Baltics OU
 Meistri 12
 13517 Tallinn
 Harju County Estonia
 Tel.: +372 651 7300
 Fax: +372 651 7301
info.baltic@ngcimport.com

BELARUS

JV Scanlink Ltd
 Montazhnikov lane 4th, 5-16
 Minsk 220019
 Republic of Belarus
 Tel.: +375172349999
 Fax: +375172380404
honda@jpmotors.lt

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
 Doornveld 180-184
 1731 Zellik
 Tel.: +32 2620 10 00
 Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd
 Andrey Lyapchev Blvd no 34
 1797 Sofia
 Bulgaria
 Tel.: +3592 423 5879
 Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
 Brezence
 SI-8216 Mirna Peč
 Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd
 Cyprus - Nicosia
 Vasilias 18 2232 Latsia
 Tel.: 0035799490421
info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
 U Zvodiste 251/8
 15900 Prague 5 - Velka
 Chuchle
 Tel.: +420 2 838 70 850
 Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S
 Ryttermarken 10
 DK-3520 Farum
 Tel.: +45 36 34 25 50
 Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
 Tuupakantie 7B
 01740 Vantaa
 Tel.: +358 207757200
 Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd - Succursale France, RELATIONS CLIENTS
 Parc d'activités de Pariest,
 Allée du 1er Mai
 77183 Croissy-Beaubourg
 Tel.: 01 60 37 32 56
<http://www.honda.fr>
relationclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.
 Hanauer Landstraße 222-224
 D-60314 Frankfurt
 Tel.: 01805 20 20 90
 Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.
 92 Athinon Ave
 10442 Athens, Greece
 Tel: +30 210 519 31 10
 Fax: +30 210 519 31 14
mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.
 Kamaraerdei ut 3.
 2040 Budaors
 Tel.: +36 23 444 971
 Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels ltd
 M50 Business Park,
 Ballymount
 Dublin 12
 Tel.: +353 1 4381900
 Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co. Ltd. - Honda Division
 Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
 Israel
 +972-3-6953162
OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd
 Via della Cecchignola, 13
 00143 Roma
 Tel.: +848 846 632
 Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
info.power@honda-eu.com

MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
 Brezence
 SI-8216 Mirna Peč
 Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
 New Street in San Gwakkim
 Road
 Mriehel Bypass, Mriehel
 QRM17
 Tel.: +356 21 498 561
 Fax: +356 21 480 150
mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS
 P.O. Box 454 1401 Ski
 Tel.: +47 64 86 05 00
 Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
berema@berema.no

POLAND**Aries Power Equipment**

Puławska 467

02-844 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl><http://www.mojahonda.pl>

info@ariespower.pl

PORTUGAL**GROW Produtos de Forca****Portugal**

Rua Fontes Pereira de Melo,

16 Abrunheira,

2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000

Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

geral@grow.com.pt

ROMANIA**Agrisorg SRL**

Sacadat Str Principala

Nr 444/A Jud. Bihor

Romania

Tel.: (+4) 0259 458 336

info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO**AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezenice

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC**Honda Motor Europe Ltd**

Slovensko, organizačná zložka

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>**SLOVENIA****AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezenice

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces**Greens Power Products, S.L.**

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>**SWEDEN****Honda Motor Europe Ltd filial****Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND**Honda Motor Europe Ltd.****Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>**TURKEY****Anadolu Motor Uretim Ve****Pazarlama As**

Sekerpinar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

antor@antor.com.tr

UKRAINE**Dnipro Motor LLC**

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM**Honda Motor Europe Ltd**

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

HONDA

3MY0G610
00X3R-Y0G-6100

Wydrukowano w Polsce

© Honda Motor Europe, Ltd 2020